

**Erkoplast PLA-R-T/-W rosa/transparent/weiß
PLA-Griffe high/flat**45 °C
113 °F-23 °F
-5 °C**DE: Gebrauchsanweisung****Zweckbestimmung:** Tiefziehmaterial und Zubehör für die Herstellung von kieferorthopädischen und zahnärztlichen Geräten für alle Patientengruppen.**Einsatzgebiet:** Erkoplast PLA-T/-W ist ausschließlich geeignet zur Herstellung individueller Abdrucklöffel. Erkoplast PLA-R ist ausschließlich geeignet zur Herstellung von Basisplatten und Bisschablonen. PLA-Griffe, Griff zur Anbringung an individuelle Abdrucklöffel aus Erkoplast PLA.Herstellung, siehe Tiefziehtechnik-Broschüre und Videos, www.erkodent.com **Kontraindikationen:** Bei bereits bekannter allergischer Reaktion auf Kunststoffe sollte eine spezifische Allergie auf Erkoplast PLA-R/T/-W (PLA) und PLA-Griffe (PLA) ausgeschlossen werden.**Vorsichtsmaßnahmen:** Erkoplast PLA-R/T/-W und PLA-Griffe werden ausschließlich für die oben genannten Apparaturen empfohlen. Lagerhinweise beachten.**Achtung:** Die Verwendung ist auf die Herstellung von zahnärztlichen und kieferorthopädischen Apparaturen begrenzt. Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Behandlers. Verwendung nur auf Empfehlung oder Verschreibung eines dazu berechtigten Behandlers. Nur zur einmaligen Verwendung (Tiefziehen). Allergische Reaktionen sind unwahrscheinlich, können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Fehlerhafte Verarbeitung kann dazu führen, dass Risse, Brüche und scharfe Kanten entstehen. Bei kleinen Abbrüchen besteht die Gefahr einer Aspiration. Schwerwiegende Vorkommnisse im Zusammenhang mit Erkoplast PLA-R/T/-W sind vom Anwender an die zuständige Behörde und an den Hersteller meldepflichtig.Erikoplast PLA-R/T/-W (Circawerte): Dichte 1,24 g/cm³, E-Modul 3500 MPa, Bruchdehnung 5 %, Wasseraufnahme 0,1 %, Temperaturbeständigkeit 55 °C**EN: Instructions for use****Intended use:** Thermoforming sheets and accessories for the fabrication of dental and orthodontic appliances for the treatment of all patient target groups.**Field of application:** Erikoplast PLA-T/-W is exclusively suitable for the fabrication of individual impression trays. Erikoplast PLA-R is exclusively suitable for the fabrication of base plates and bite plates. PLA-handles, handle to be attached to individual impression trays made from Erikoplast PLA.Fabrication, see thermoforming technique brochure and videos, www.erkodent.com **Contraindications:** In case of already known allergic reaction to plastics a specific allergy to Erikoplast PLA-R/T/-W (PLA) and PLA-handles should be excluded.**Precautionary measures:** Erikoplast PLA-R/T/-W and PLA-handles are only recommended for the above mentioned devices. Observe storage instructions.**Attention:** The use is limited to the production of dental and orthodontic appliances. Use is subject to the responsibility of the therapist. Use only on the recommendation or prescription of an authorised therapist. For single use only (thermoforming). Allergic reactions are unlikely, but cannot be excluded. Incorrect processing can lead to cracks, fractures and sharp edges. There is a risk of aspiration in the case of small breakages. Serious incidents in connection with Erikoplast PLA-R/T/-W must be reported by the user to the competent authority and to the manufacturer.Erikoplast PLA-R/T/-W (approx. values): Density 1.24 g/cm³, modulus of elasticity 3500 MPa, elongation at break 5 %, water absorption 0.1 %, temp. resistance 55 °C**FR: Instructions d'utilisation****Application prévue:** Feuilles de thermoformage et accessoires pour la fabrication des appareils d'orthodontie et dentaires pour le traitement de tous les groupes cibles de patients.**Champ d'application:** Erikoplast PLA-T/-W convient exclusivement à la réalisation des porte-empreintes individuels. Erikoplast PLA-R pour la réalisation des plaques-bases et des plaques d'enregistrement. PLA-manches, manche pour fixer aux porte-empreintes individuels en Erikoplast PLA.Fabrication, voir la brochure sur la technique de thermoformage et les vidéos, www.erkodent.com **Contre-indications:** En cas de réaction allergique déjà connue aux plastiques, une allergie spécifique à l'Erikoplast PLA-R/T/-W (PLA) et PLA-manches (PLA) doit être exclue.**Mesures de précaution:** Erikoplast PLA-R/T/-W et PLA-manches ne sont recommandé que pour les appareils mentionnés ci-dessus. Respectez les instructions de stockage.**Attention:** L'utilisation est limitée à la production des appareils dentaires et orthodontiques. L'utilisation relève de la responsabilité du praticien. A n'utiliser que sur la recommandation ou la prescription d'un praticien agréé. A usage unique (thermoformage). Les réactions allergiques sont peu probables, mais ne peuvent être exclues. Un traitement incorrect peut entraîner des fissures, des fractures et des arêtes vives. Il y a un risque d'aspiration en cas de petits bris. Les incidents graves en relation avec Erikoplast PLA-R/T/-W doivent être signalés par l'utilisateur à l'autorité compétente et au fabricant.Erikoplast PLA-R/T/-W (valeurs approx.): Densité 1,24 g/cm³, module d'élasticité 3500 MPa, élongation de rupture 5 %, absorption d'eau 0,1 %, résistance à la température 55 °C**IT: Istruzioni per l'uso****Scopo previsto:** Materiale per termoformatura e accessori per la produzione di apparecchi per il trattamento dentale e ortodontico di tutti i gruppi di pazienti.**Campo di applicazione:** Erikoplast PLA-T/-W, esclusivamente per la realizzazione di portaimprenta individuali. Erikoplast PLA-R, per la realizzazione di base plates e placche di articolazione. Manici PLA, manico per la applicazione a portaimprenta realizzati in PLA.Produzione, vedi brochure e video sulla tecnica di termoformatura, www.erkodent.com **Controindicazioni:** In caso di reazione allergica alla plastica già nota, si dovrebbe escludere una specifica allergia all'Erikoplast PLA-R/T/-W (PLA) e PLA-manici (PLA).**Misure precauzionali:** Erikoplast PLA-R/T/-W e PLA-manici è consigliato solo per i dispositivi sopra citati. Osservare le istruzioni per la conservazione.**Attenzione:** L'uso è limitato alla produzione di apparecchi dentali e ortodontici. L'uso è responsabilità del terapista. Utilizzare solo su raccomandazione o su prescrizione di un terapista qualificato autorizzato. Solo per uso singolo (termoformatura). Reazioni allergiche sono improbabili, ma non possono essere escluse. Una lavorazione non corretta può portare a incrinature, fratture e spigoli vivi. Esiste il rischio di aspirare piccole parti in caso di rottura.

Ogni incidente grave che deve coinvolgere Erikoplast PLA-R/T/-W, deve essere segnalato dall'utilizzatore alle autorità competenti e al produttore.

Erikoplast PLA-R/T/-W (Valori circa): Densità 1,24 g/cm³, modulo di elasticità 3500 MPa, tensione di snervamento 5 %, assorbimento d'acqua 0,1 %, resistenza alla temperatura 55 °C**ES: Instrucciones para el uso****Propósito previsto:** Láminas de termoformado y accesorios para la fabricación de aparatos para tratamientos dentales y ortodónticos para todos los grupos de pacientes.**Campo de aplicación:** Erikoplast PLA-T/-W, está exclusivamente indicado para la fabricación de cubetas de impresión individuales. Erikoplast PLA-R, está exclusivamente indicado para la fabricación de planchas base y plantillas de mordida. Empuñaduras PLA, empuñadura para la fijación a cubetas de impresión individuales de Erikoplast PLA. Fabricación, véase el catálogo y los vídeos sobre la técnica de termoformado, www.erkodent.com **Contraindicaciones:** En caso de una reacción alérgica ya conocida a los plásticos, debe excluirse una alergia específica al Erikoplast PLA-R/T/-W (PLA) y empuñaduras PLA (PLA).**Medidas de precaución:**

Erkoplast PLA-R/T-W rosa/transparent/weiß
PLA-Griffe high/flat45 °C
113 °F**ES: Instrucciones para el uso**

Medidas de precaución: Erkoplast PLA-R/T-W (PLA) y empuñaduras PLA sólo se recomienda para los dispositivos mencionados anteriormente. Observe las instrucciones de almacenamiento.

Atención: El uso se limita a la producción de aparatos dentales y de ortodoncia. El uso es responsabilidad del terapeuta. Sólo se puede utilizar por recomendación o prescripción de un terapeuta autorizado. Para un solo uso (un solo termoformado). Las reacciones alérgicas son poco probables, pero no se pueden excluir. Un procedimiento incorrecto puede provocar grietas, fracturas y bordes afilados. Existe un riesgo de aspiración en caso de pequeñas roturas. Los incidentes graves relacionados con Erkoplast PLA-R/T-W deben ser notificados por el usuario a la autoridad competente y al fabricante.

Erkoplast PLA-R/T-W (valores aprox.): Densidad 1,24 g/cm³, módulo de elasticidad 3500 MPa, elongación de rotura 5 %, absorción de agua 0,1 %, resistencia a la temperatura 55 °C

BG: Инструкции за употреба (Bulgarsich)

Предназначение: Дълбоко изтеглени фолии и аксесоари за изработка на апарати за дентално и ортодонтско лечение от всички групи пациенти.

Област на употреба: Erkoplast PLA-T-W, за изработка на индивидуални лъжици за отпечатък. Erkoplast PLA-R, за изработка на основни плочи и шаблони за захапка. Дръжки от PLA (полипластид), дръжка за поставяне към индивидуална лъжица за отпечатък от Erkoplast PLA. Изработване, вижте брошура за Изработка – вижте брошурата „Технология на дълбоко изтегляне“ и видеоклиповете, www.erkodent.com

Противопоказания: При вече известна алергична реакция към пластмаси следва да бъде изключена специфична алергия към Erkoplast PLA-R/T-W (PLA) и дръжки от PLA (PLA).

Предизвикани мерки: Erkoplast PLA-R/T-W и PLA се препоръчва единствено за гореспоменатите апарати. Съблудявайте указанията за съхранение.

Внимание: Употребата е ограничена до изработването на дентални и ортодонтски апарати. Отговорност за употребата носи клиникът. Употреба само по препоръка или предписание от оторизиран за цепта клиникът. Само за единократна употреба (дълбоко изтегляне). Вероятността за алергични реакции е много малка, но въпреки това такива не могат да бъдат изключени. Неправилната обработка може да доведе до поврея на пукнатини, снувания и остра ръбове. При съхранение на малки парченца съществува опасност от дишавището им. Серозните инциденти, свързани с Erkoplast PLA-R/T-W, трябва да бъдат докладвани от потребителя на компетентния орган и на производителя.

Erkoplast PLA-R/T-W (Приблизителни стойности): Плотност 1,24 g/cm³, модул на еластичност 3500 MPa, относително удължение при разрушаване 5 %, абсорбция на вода 0,1 %, устойчивост на температурата 55 °C

CZ: Návod k použití (Tschechisch)

Určeny účel: Termoplastické folie a příslušenství pro výrobu komponent pro stomatologické a ortodontické ošetření všech skupin pacientů.

Oblast použití: Erkoplast PLA-T-W, pro výrobu individuální otiskovací lžíce. Erkoplast PLA-R, pro výrobu bazálních desek a skusových šablon. Úchyty PLA, úchyt pro upevnění na individuální otiskovací lžící z Erkoplastu PLA.

Výroba viz brožura a videa tepelného tvarování, www.erkodent.com

Kontraindikace: V případě jíž známé alergické reakce na plasty by měla být vyloučena specifická alergie na Erkoplast PLA-R/T-W (PLA) a PLA rukojeti (PLA).

Preventivní opatření: Erkoplast PLA-R/T-W a PLA je doporučen pouze pro výše uvedené komponenty. Dopržujte pokyny pro skladování.

Pozor: Použití je omezeno na výrobu stomatologických a ortodontických komponent. Za použití odpovídá ošetřující lékař. Používejte pouze na doporučení nebo na předpis oprávněněho ošetřujícího lékaře. Pouze na jednorázové použití (tepelné tvarování). Alergické reakce jsou nepravděpodobné, ale nelze je vyloučit. Nesprávné zpracování může vést ke vzniku prasklin, zlomů a ostrých hran. V případě malých úlomků hrozí riziko aspirace. Závažné události týkající se Erkoplast PLA-R/T-W musí uživatel nahlásit příslušnému orgánu a výrobci.

Erkoplast PLA-R/T-W (Přibližné hodnoty): Hustota 1,24 g/cm³, modul pružnosti 3500 MPa, prodloužení při pefržení 5 %, nasávavost 0,1 %, tepelná odolnost 55 °C

DK: Brugsanvisning (Dänisch)

Formål: Termoformningsfilm og tilbehør til fremstilling af apparater til dental og ortodontisk behandling af alle patientgrupper.

Anvendelsesområde: til individuelle afstrykskeer. Erkoplast PLA-R, til fremstilling af basisplader og bideskabeloner. PLA-håndtag, håndtag til fastgørelse til individuelle afstrykskeer lavet af Erkoplast PLA.

For oplysninger om fremstilling, se brochure og videoer om termoformningsteknologi på www.erkodent.com

Kontraindikationer: Hvis en allergisk reaktion på plast allerede er kendt, bør en specifik allergi over for Erkoplast PLA-R/T-W (PLA) og PLA-håndtag (PLA) udelukkes.

Førholdsregler: Erkoplast PLA-R/T-W- og PLA-håndtag anbefales udelukkende til ovennævnte udtry. Overhold opbevaringsinstruktionerne.

OBS: Anvendelsen er begrænset til fremstilling af tand- og ortodontiske apparater. Anvendelsen er den praktiserende tandlæges ansvar. Må kun anvendes på anbefaling eller recept fra en kvalificeret tandlæge. Kun til engangsbrug (termoforming). Allergiske reaktioner er usandsynlige, men kan ikke udelukkes. Forkert behandling kan resultere i revner, brud og skarpe kanter. Der er risiko for aspiration i tilfælde af små afbrækkede dele. Alvorlige hændelser med Erkoplast PLA-R/T-W skal indberettes af brugeren til den kompetente myndighed og til producenten.

Erkoplast PLA-R/T-W (Omtrentlig værdi): Tæthed 1,24 g/cm³, elasticitetsmodul 3500 brudforlængelse 5 %, vandabsorption 0,1 %, temperaturbestandighed 55 °C

EE: Kasutusjuhend (Estnisch):

Sihotstarve: Sügavõmbekööbleid aparatuuride valmistamiseks stomatoloogilise ja lõualuu ortopeedilise ravi jaoks köökidest patsientide ruumides.

Kasutusvaldkond: Erkoplast PLA-T-W, individuaalse jälgendluslikat valmistamiseks. Erkoplast PLA-R, baasplaatide ja hambamusšablonide valmistamiseks. PLA käepidemed, käepide materjalist Erkoplast PLA individuaalseste jälgendluslike külje kinnitamiseks.

Valmistamine kohta vaata sügavõmbetehnika brošüüri ja videool, www.erkodent.com

Vastunäidustused: Juba teadaoleva allergilise reaktsiooni korral plastide suhtes tuleks välislastada spetsiifiline allergia Erkoplast PLA-R/T-W (PLA) ja PLA käepidemete (PLA) suhtes.

Ettevaatusmeetmed: Erkoplast PLA-R/T-W ja PLA käepidemed soovitatatakse eranditult ülapool nimetatud aparatuuride jaoks. Järgige ladustamisjuhiseid.

Tähelepanu: Kasutamine on piiratud stomatoloogilise ja lõualuu ortopeedilise aparatuuride valmistamiseks. Kasutamine kuulub ravija vastutusalasse. Kasutatakse ainult selleks öigustatud ravija soovitusel või ettekirjutuse. Ainult üheksadeks kasutamiseks (sügavõmbamiseks). Allergilised reaktsioonid on ebatoonialised, kuid neid ei saa siiski välislastada. Vigane töötus võib kutsuda eesile mõrdate, murdude ja teravate servade tekke. Väikeste lahtimurdumiste korral tekib aspiratsiooni oht. Erkoplast PLA-R/T-W seotud tösisest vahejuhumistest peab kasutaja teatama pädevale asutusele ja tootjale.

Erkoplast PLA-R/T-W (Ligikaudsed vääritud): Tihedus 1,24 g/cm³, elastustusmoodul 3500 MPa, katkevenivus 5 %, veeimavus 0,1 %, temperatuurikindlus 55 °C

**Erkoplast PLA-R-T/W rosa/transparent/weiß
PLA-Griffe high/flat**45 °C
113 °F**GR: Οδηγίες χρήστης (Greekisch)**

Προφυλάξεις: Θερμοπλαστικές μεμβράνες και έξαρτήματα για κατασκευή μηχανημάτων για την οδοντιατρική και ορθοδοντική θεραπεία όλων των ομάδων ασθενών.

Τομέας εφαρμογής: Erkoplast PLA-T/W, αποκλειστικά για την κατασκευή ατομικών δισκαρίων απότυπωσης. Erkoplast PLA-R, για την κατασκευή βασικών πλακών και τόξων καταγραφής. Λαβές PLA, λαβή για εφαρμογή σε ατομικό δισκάριο απότυπωσης από Erkoplast PLA.

Κατασκευή, βλ. φυλλάδιο και βίντεο για την τεχνική θερμοιδιαμόρφωσης, www.erkodent.com.

Αντερεσίες: Σε περίπτωση ήδη γνωστής αλλεργικής αντίδρασης σε συνθετικά υλικά, θα πρέπει να αποκλειστεί το ενδεχόμενο συγκεκριμένης αλλεργίας στο Erkoplast PLA-R/T-W (PLA) και στις λαβές PLA (PLA).

Προφυλάξεις: Η χρήση του Erkoplast PLA-R/T-W συνιστάται αποκλειστικά για τα μηχανήματα που αναφέρονται παραπάνω. Να προύναι οι οδηγίες αποθήκευσης.

Προσοχή: Η χρήση περιορίζεται στην κατασκευή αδονιστρικών και ορθοδοντικών μηχανημάτων. Υπέρθινος για τη χρήση είναι ο θεραπόντας ιατρό/οδοντίατρος.

Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά κατόπιν σύστασης ή συνταγογράφησης από εξουσιοδοτημένο θεραπόντα ιατρό/οδοντίατρο. Προορίζεται για μία μόνο χρήση (έργομασμόφωνα). Παρότι οι που έναιντια πιθανό να προκαλέσουν αλλεργικές αντίδρασης, το ενδεχόμενο αυτό δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως. Η λανθασμένη επεξέργασια μπορεί να προκαλέσει σχισμάτα, ρωγμές και αιχμηρές αικμές. Σε περίπτωση μικροθαυσμάτων υφίσταται κίνδυνος εισρόφησης. Σοβαρά περιστατικά στα οποία εμπλέκονται Erkoplast PLA-R/T-W πρέπει να αναφέρονται από την χρήση στην ορμόδια αρχή και στον κατασκευαστή.

Erkoplast PLA-R/T-W (Τιμές κατά προσεγγία): πυκνότητα 1,24 g/cm³, μέτρο ελαστικότητας (E) 3500 MPa, επιμήκυνση θραύσης 5%, απορροφητικότητα νερού 0,1%, αντοχή στη θερμοκρασία 55 °C

HU: Használati utasítás (Ungarisch):

Cél: Melyhúzott fóliák fogászati és fogszabályozási kezelésekhez használt berendezések gyártásához minden betegcsorban.

Alkalmasítási terület: Erkoplast PLA-T/W egyedi lemezkészítéshez. Erkoplast PLA-R alaplemezek és harapási sablonok gyártásához. PLA-fogantyúk, Erkoplast PLA anyagból készült egyedi lemezkészítéshez. Felhasználási területek.

A gyártással kapcsolatosan lásd a melyhúzott technológiáról ismertetőt a www.erkodent.com oldalon.

Ellenjavallatok: Ha a műanyagokkal szembeni allergiás reakciók már ismertek, ki kell zárnia a kifejezetten az Erkoplast PLA-R/T/W (PLA) és a PLA fogantyúk (PLA) okozta specifikus allergiát.

Övintézkedések: Az Erkoplast PLA-R/T/W és PLA fogantyukat kizárolag a fent megnevezett berendezésekhez ajánlott. A tárolási utasításokat be kell tartani.

Figyelem: A felhasználás fogászati és fogszabályozó készülékek gyártására korlátozódik. A felhasználás a kezelőorvos felelőssége. Csak akkor szabad használni, ha arra jogosult kezelőorvos ajánlja vagy írja fel. Csak egyszeri használatra (melyhúzás). Allergiás reakciók jelentkezése valószínűtlen, azonban nem záráth ki. A helytelen feldolgozás repedésekhez, törésekhez és éles élék létrejöttéhez vezethet. Kisebb letörő darabok esetében fennáll a belélegzés veszélye. Az Erkoplast PLA-R/T/W kapcsolatos súlyos eseményeket a felhasználónak jelentenie kell az illetékes hatóságának és a gyártónak.

Erkoplast PLA-R/T/W (Hözvételcímek értékelések): Sűrűség 1,24 g/cm³, rugalmassági modulus 3500 MPa, szakadási nyúlás 5%, vizfelvétel 0,1%, hőállóság 55 °C

LT: Naudojimo instrukcija (Lithuanisch)

Paskirtis: Giliuo tempimo plėvelės ir priedai stomatologinio ir ortodontinio gydymo aparatu gamybai visų pacientų grupių.

Naudojimo sritis: Erkoplast PLA-T/W-, individualūs atspaudū šaukštų gamybai. „Erkoplast PLA-R“ pagrindinių laminationių ir sukanimo šablono gamybai. PLA rankenos, rankena, skirta uždėti ant individualių atspaudų šaukštų iš „Erkoplast PLA“.

Gamyba, žr. giliojo tempimo technikos brošūras ir vaizdo įrašus, www.erkodent.com.

Kontraindikacijos: Jiegu jau yra pasireiškusi alerginė reakcija plastikui, specifinė alergija „Erkoplast PLA-R/T/W“ (PLA) ir PLA rankenėlams (PLA) negalima.

Atsargumo priemonės: Erkoplast PLA-R/T/W ir PLA rankenos rekomenduojamas tik aukščiau nurodytiems protezams. Vadovaukitės sandėliaivimo nurodymais.

Dėmesio: naudoti leidžiamas tik stomatologiniams ir ortodontiniams protezams. Už naudojimą atsako praktikas. Naudoti tik rekomendavus arba paskyrus įgaliotajam praktikui. Skirta vienkartiniams naudojimui (giliajam tempimui). Alerginės reakcijos mažai tikėtinės, tačiau jų negalima atmeti. Netinkamas apdrojimas gali nulėmti ištrukimus, ižūžius ar aistrius briaunus. Esant nedidelies lūžimams kyla aspiracijos pavojus. Apie rūmatus incidentus, susijusius su Erkoplast PLA-R/T/W, naudotojas turi pranešti kompetentingai institucijai ir gamintojui.

Erkoplast PLA-R/T/W (Apitykštis reikšmės): Storis 1,24 g/cm³, tampos modulis 3500 MPa, trūkstamasis paigléjimas 5%, vandens sugertis 0,1%, atsparumas temperatūrai 55 °C

LV: Lietošanas instrukcija (Lettisch)

Paredzētais lietojums: Dzīļas izvilkšanas folijas un piederumi zobu un ortodontiskās ārstniecības ierīčiņai ražošanai no visām pacientu grupām.

Darbības zona: Erkoplast PLA-T/W, individuāla nos piedēmu paliktu izgatavošanai. Erkoplast PLA-R, pamatlāpšķi un sakodiena šablona ražošanai. PLA rokturi, rokturis piestiprināšanai pie Erkoplast PLA individuāla nos piedēmu paplatēm.

Ražošana, skatiet dzīļas izvilkšanas tehnoloģiju brošūru un video, www.erkodent.com.

Kontrindikācijas: Gadījumos, kad ir zināma alergiskā reakcija uz plastīmu, jāizslēdz alergija pret Erkoplast PLA-R/T/W (PLA) ir PLA rokturiem (PLA).

Piesardzības pasākumi: Erkoplast PLA-R/T/W ir PLA rokturus ieteicams lietot tikai iepriekš minētajā ierīcēm. Ievērojet uzglabāšanas norādījumus.

Uzmanību: izmantiet tikai zobārstniecības un ortodontiskās ārstēšanas ierīcēm. Par lietošanu ir atbildīgs lietotājs. Lietojiet tikai pēc atbilstošās specializācijas praktīzejoša ārsta norādījumiem vai receptes. Tikai vienreizējai lietošanai (dzīļas izvilkšana). Alergiskas reakcijas ir maz ticamas, taču tās nevar izslēgt. Nepareiza apstrāde var izraisīt plāsias, lūžumus un asas malas. Nelielu lūzumu gadījumā pastāv aspirācijas risks. Par nopielniem negadījumiem, kas saistīti ar Erkoplast PLA-R/T/W, lietotājam jāziņo kompetentajai iestādei un rāzoļājam.

Erkoplast PLA-R/T/W (Apvienētās vērtības): Blīvums 1,24 g/cm³, e-modulis 3500 MPa, izstiepšanās elastība 5%, ūdens absorbācija 0,1%, temperatūras izturība 55 °C

PT: Instruções de utilização (Portugiesisch)

Finalidade: Películas termoformáveis e acessórios para o fabrico de aparelhos para o tratamento odontológico e ortodôntico de todos os grupos de pacientes.

Aplicação: Erkoplast PLA-T/W é exclusivamente adequado para o fabrico de moldeiras de impressão individuais. Erkoplast PLA-R, para o fabrico de placas de base e modelos para mordida. Pegas de PLA, pega para fixação em moldeiras de impressão individuais de Erkoplast PLA.Fabrico, ver brochura e vídeos sobre a técnica de termoforagem, www.erkodent.com.

Contraindicações: ↴

**Erkoplast PLA-R-T/W rosa/transparent/weiß
PLA-Griffe high/flat**45 °C
113 °F-5 °C
23 °F**PT: Instruções de utilização (Portuguesisch)**

Contraindicações: No caso de uma reação alérgica aos plásticos já conhecida, deve ser excluída uma alergia específica ao Erkoplast PLA-R-T/W (PLA) e pegas de PLA (PLA).

Medidas de precaução: Erkoplast PLA-R-T/W e cabos PLA são recomendados exclusivamente para os aparelhos acima mencionados. Observar as instruções de armazenamento.

Atenção: A utilização está limitada ao fabrico de aparelhos odontológicos e ortodônticos. A utilização é da responsabilidade do médico autorizado. Utilizar apenas sob recomendação ou prescrição de um médico autorizado. Apenas para uso único (termoforagem). Reações alérgicas são improváveis, mas não podem ser excluídas. O processamento incorreto pode levar a fissuras, fraturas e arestas afiadas. Há um risco de aspiração no caso de pequenos pedaços quebrados. Os incidentes graves que envolvam os Erkoplast PLA-R-T/W devem ser comunicados pelo utilizador à autoridade competente e ao fabricante.

Erkoplast PLA-R-T/W (Valores aproximados): densidade 1,24 g/cm³, módulo de elasticidade 3500 MPa, alongamento à ruptura 5%, absorção de água 0,1%, resistência à temperatura 55 °C

RO: Instrucțiuni de utilizare (Rumânisch)

Scopul utilizării: Material de termoformaresi accesoriu pentru producerea de aparatură destinată tratamentelor dentare și ortodontice tratamentul tuturor categoriilor de pacienți.

Domeniu de aplicare: Erkoplast PLA-T/W, pentru producerea lingurilor de amprentă individuale. Erkoplast PLA-R, pentru producerea plăcilor de bază și a sabloanelor de mușcătură. Mâner PLA, mâner pentru atasarea la lingură de amprentă individuală din Erkoplast PLA.

Pentru producere, a se vedea broșura și videoclipurile privind tehnologia de termoformare, www.erkodent.com

Contraindicații: În cazul în care este deja cunoscută o reacție alergică la materialele plastice, trebuie exclusă o alergie specifică la Erkoplast PLA-R-T/W (PLA) și la mâner PLA (PLA).

Măsuri de precauție: Erkoplast PLA-R-T/W și mâner PLA sunt recomandate exclusiv pentru aparatelor menționate mai sus. Respectați instrucțiunile de depozitare.

Atenție: Utilizarea este limitată la fabricarea de aparatelor dentare și ortodontice. Utilizarea constituie responsabilitatea medicalului. A se utiliza numai la recomandarea sau pe baza prescripției unui medic autorizat. Destină unei singure utilizări (termoformare). Reacții alergice sunt puțin probabile, dar nu pot fi excluse. Prelucrarea incorectă poate duce la apariția fisurilor, rupturilor și a marginilor ascuțite. În cazul producerei de fragmente mici, există pericolul de aspirare. Incidentele grave în care sunt implicate Erkoplast PLA-R-T/W trebuie să fie raportate de către utilizator autoritatii competente și producătorului.

Erkoplast PLA-R-T/W (valori aproximative): Densitate 1,24 g/cm³, modul de elasticitate 3500 MPa, alungire la rupere 5%, higroscopicitate 0,1%, rezistență la temperatură 55 °C

SE: Bruksanvisning (Schwedisch)

Syfte: Djupdragningsfolie och tillbehör för tillverkning av apparater för dental och käkortopedisk behandling av alla patientgrupper.

Användningsområde: Erkoplast PLA-T/W, för tillverkning av individuella avtrycksbrickor. Erkoplast PLA-R, för tillverkning av basplattor och bettschabloner. PLA-handtag, handtag för infästning på individuella avtryckarbrickor av Erkoplast PLA. Tillverkning, se broschyrer och videoer om djupdragningssteknik, www.erkodent.com

Kontraindikationer: Vid en redan känd allergisk reaktion mot plast ska en specifik allergi mot Erkoplast PLA-R-T/W (PLA) och PLA-handtag (PLA) uteslutas.

Försiktighetsåtgärder: Erkoplast PLA-R-T/W och PLA-handtag rekommenderas uteslutande för de apparater som nämnas ovan. Följ förvaringsanvisningarna.

Observera: Användningen är begränsad till tillverkning av dentala och käkortopediska apparater. Användningen är behandlarens ansvar. Används endast på rekommendation eller en behörig behandlare. Endast för engångsbruk (djupdragnings). Allergiska reaktioner är osannolika men kan inte uteslutas. Felaktig bearbetning kan leda till att sprickor, brott och vassa kanter uppstår. Vid smä avbrott finns risk för aspiration. Vid smä avbrott finns risk för aspiration. Allvarliga incidenter med Erkoplast PLA-R-T/W ska rapporteras av användaren till den behöriga myndigheten och till tillverkaren.

Erkoplast PLA-R-T/W (Ungefärige värden): Densitet 1,24 g/cm³, e-modul 3500 MPa, förlängning vid brott 5%, vattenabsorption 0,1%, temperaturbeständighet 55 °C

SI: Navodilo za uporabo (Slowenisch)

Namen: termoformirane folije in dodatki za izdelavo opreme za zobozdravstveno in ortodontsko zdravljenje vseh skupin bolnikov.

Področje uporabe: Erkoplast PLA-T/W, za izdelavo individualnih plastičnih poščic. Erkoplast PLA-R, za izdelavo osnovnih poščic in griznih šablón. Ročaji PLA, ročaj za pritrivitev na posamezne oditne poščice iz Erkoplast PLA. Za izdelavo glejte brošuro in video posnetke za termoformiranje, www.erkodent.com.

Kontraindikacije: Če so že znane alergijske reakcije na umetne mase, je treba izključiti specifično alergijo na Erkoplast PLA-R-T/W (PLA) in ročaj iz PLA (PLA).

Previdnostni ukrepi: Erkoplast PLA-R-T/W in PLA e priporočljiv samo za zgoraj navedeno opremo. Upoštevajte navodila za shranjevanje.

Pozor: Uporaba je omejena na izdelavo zobozdravstvenih in ortodontskih aparatov. Za uporabo je odgovoren zdravnik. Uporabljajte le na priporočilo ali na recept pooblaščenega zdravnika. Samo za enkratno uporabo (globoko vlečenje). Alergijske reakcije so malo verjetne, vendar jih ni mogoče izključiti. Nepravilna obdelava lahko pride do razpok, zlomov in ostrih robov. V primeru majhnih odprtinskih delcev obstaja nevarnost aspiracije. Uporabnik mora o resnih incidentih, ki vključujejo Erkoplast PLA-R-T/W, poročati pristojnemu organu in proizvajalcu.

Erkoplast PLA-R-T/W (Približne vrednosti): Gostota 1,24 g/cm³, e-modul 3500 MPa, raztezek ob pretrgu 5%, vpojnost vode 0,1%, temperaturna odpornost 55 °C

SK: Návod na používanie (Slovenská)

Zamýšľané použitie: Hlbokoľažné fólie a príslušenstvo na výrobu aparátur pre zubné a ortodontické ošetroenie pre všetkých skupín pacientov.

Oblast' použitia: Erkoplast PLA-T/W, na výrobu individuálnych odťačkových lyžíc. Erkoplast PLA-R, na výrobu základných dosiek a záhyzových šablón. PLA rukováte, rukoväť na upvenenie na jednotlivých odťačkových lyžičiach z Erkoplastu PLA.

Výroba, pozrite si brožúru a videá o technológií hlbokého tahania, www.erkodent.com

Kontraindikácie: V prípade už známej alergickej reakcie na plasty, by sa mala vylúčiť špecifická alergia na Erkoplast PLA-R-T/W (PLA) a rukováte PLA (PLA).

Preventívne opatrenia: Erkoplast PLA-R-T/W a PLA sa odporúča len pre vyššie uvedené aparátury. Dodržiavajte pokyny na skladovanie.

Pozor: Používanie je obmedzené na výrobu zubných a ortodontických aparátov. Za použitie je zodpovedná ošetrovujúca osoba. Používanie len na odporúčanie alebo predpis autorizovanej ošetrovacej osoby. Len na jednorazové použitie (hlboké tahanie). Alergické reakcie sú nepravdepodobné, ale nemožno ich vylúčiť. Nesprávne spracovanie môže viesť k prasklinám, zlomeniu a vzniku ostrých hrán. V prípade malých odložením hrozí nebezpečenstvo aspirácie. Závažné udalosti týkajúce sa Erkoplast PLA-R-T/W musí používateľ nahlásiť príslušnému orgánu a výrobcovi.

Erkoplast PLA-R-T/W (priľahlé hodnoty): Hustota 1,24 g/cm³, modul pružnosti 3500 MPa, predĺženie pri pretrhnutí 5%, absorpcia vody 0,1%, teplotná odolnosť 55 °C